



29-09-1982

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 13.278/II/P

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 10 juni 1982 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan uw klacht van 9 oktober 1981 tegen de Regie van Telegrafie en Telefonie wegens het aanbrenge van viertalige (N, F, D,E) gebruiksaanwijzingen in openbare telefooncellen.

De V.C.T. deelt U hierbij het standpunt mee dat de staatssecretaris van P.T.T. terzake innam en als volgt toelichtte :

"Niettegenstaande dit negatief advies van de V.C.T., besliste de toenmalige Minister voor P.T.T. de viertalige gebruiksaanwijzingen te behouden in de gemeenten waar de gemeenteraad, overeenkomstig de wet, had beslist de berichten en mededelingen bestemd voor toeristen in meer dan twee talen op te stellen.

./.

Nadien heeft de Regie van T.T. in januari 1978, naar aanleiding van de ingebruikneming van nieuwe munttelefoontoestellen voor internationaal verkeer, beslist in zulke cellen overal de vier talen te gebruiken. Voorts werd in juli 1981, met het oog op de inbedrijfneming van de openkapcellen en ten einde het aantal verschillende gebruiksaanwijzingen te beperken, de viertaligheid op de gebruiksaanwijzingen tot alle cellen uitgebreid.

2. Op de gebruiksaanwijzingen voor de eerste generatie toestellen die internationaal verkeer mogelijk maakten en die toentertijd alleen aan de kust waren opgesteld, was voor de hoofdtal (Nederlands) een grotere ruimte voorzien dan voor de 3 andere talen. Om praktische redenen is nadien voor de 4 talen hetzelfde lettertype gebruikt.

3. Het gebruik van meer dan een taal in telefooncellen wordt ook aanbevolen door het "Comité Consultatif International télégraphique et téléphonique", dat in het "Avis E 120-punt 4.5." de aangesloten landen verzocht meertalige gebruiksaanwijzingen aan te brengen, zoals trouwens in verscheidene landen gebeurt.

Alle toestellen met automatisch incasso zijn voorzien van pictogrammen die aanwijzen op welke manier verbindingen tot stand kunnen worden gebracht.

Het is echter niet mogelijk om door middel van die pictogrammen alle noodzakelijke informatie duidelijk en volledig weer te geven. Aanvullende inlichtingen met tekst zijn derhalve noodzakelijk. De vervanging van zoveel mogelijk tekst door symbolen is ter studie. Het is evenwel een feit dat het publiek eerst met die pictogrammen vertrouwd dient te worden gemaakt. Daarom werd trouwens voor de eerste keer gebruik gemaakt van symbolen met verklaring in de informatiebladzijden van de telefoongidsen voor 1982-1983."

De V.C.T. bevestigt haar advies van 7 december 1967  
waarin zij oordeelde dat het aanbrengen van viertalige gebruiksaan-  
wijzingen in telefooncellen indruist tegen de bepalingen van de S.W.T.

Hoogachtend,



DE VOORZITTER,

[Redacted signature block]